

## 2 TIMOTEO

- 1. Kay cartatari, ¿pitaq escribiran?**

Kay cartataqa apóstol Pablon escribiran Timoteoman apachinanpaq (2 Tim 1.1-2). Apóstol Pabloqa Cilicia provincia ukhupi kaq Tarso llaqtapin naceran (Hech 21.39; 22.13). Pablopa papanqa ishkey nacionniyoqmi karan: Israel nacionniyoq hinallataq Roma nacionniyoq ima. Chayraykun Pablopas chay ishkey nacionniyoq karan (Filip 3.4-5). Pabloqa ishkey sutiyoqmi karan: Hebreo rimaypin karan Saulo, Roma nacionniyoq runakunapa rimayninpitaqmi karan Pablo (Hech 13.9). Pabloqa Moisespa escribisqa leykunamanta allin yachaqa runan karan. Señor Jesucristopi manaraq ñishaspaqa, Jesucristopi creeq runakunatan nishuta cheqnikuran (Hech 9.1, 2; 22.5). Ichaga Jesucristopi ñispañan, Pabloqa huk law nacionniyoq runakunaman Jesucristomanta allin willakuykunata willananpaq riran (Hech 26.17-18; Gál 2.8).
- 2. Kay cartari, ¿hayk'aqtaq escribisqa karan?**

Kay cartaqa escribisqa kanman karan Señor Jesucristopa nacesqanpa qepanta 65 otaq 67 watakunapin. Hinaspapas Pabloqa kay cartataqa escribinman karan Roma nación llaqtapi carcelpi kashaspanmi (2 Tim 1.8, 16).
- 3. Kay cartari, ¿pipaqtaq escribisqa karan?**

Kay cartaqa escribisqa karan Jesucristopi creeq joven Timoteomanmi (2 Tim 1.2). Tim-

oteoqa apóstol Pablopa khuyakusqan wawan hinan karan (1 Tim 1.1-2; 2 Tim 1.2; 2.1). Paytaqa apóstol Pablon Éfeso llaqtapi pastor kananpaq saqeran Macedonia llaqtaman rishaspa (1 Tim 1.3).

4. **Kay cartari, ¿imapaqtaq escribisqa karan?**

Kay cartaqa escribisqa karan, joven Timoteo iñiyinpi allinta kallpanchakuspa, huk soldado hina ñawpaqman purinanpaqmi (2 Tim 1.6 asta 2.13). Saynallataqmi apóstol Pabloqa carcelpi wañuchinankuta yachakuspa, Timoteomanta despedikuran kay cartapi, tukuy consejokunata qospa, saynapi Diosmanta allin willakuy qallarishqanta ñawpaqman Timoteo puririchinanpaq (2 Tim 2.14 asta 4.18).

5. **Kay cartapiri, ¿mayqen versiculotaq aswan más importante yuyanapaq?**

Kay versiculon aswan más importante yuyanapaqqa: “Chayraykuyá Timoteo, qanqa kallpanchakuspa, Señorinchis Jesucristomanta cheqaq kaqta mana imatapas cambiaspa, allinta yachachiy. Saynata yachachipaykiqa manan ni imamantapas p'enqakunkichu...” (2 Tim 2.15).

6. **Kay cartari, ¿imayna dividisqataq kashan?**

Kay cartaqa khayna dividisqan kashan:

- (1) Jesucristomanta ama p'enqakuspa willakunamanta (2 Tim 1.1-18).
- (2) Jesucristopa soldadon kanamanta (2 Tim 2.1-13).
- (3) Diospa aprobasqan obrero kanamanta (2 Tim 2.14-26).

- (4) Juicio p'unchaw manaraq chaya-mushaqtin imayna kawsanamanta (2 Tim 3.1-17).
- (5) Diospa palabran yachachinamanta (2 Tim 4.1-8).
- (6) Apóstol Pablo Timoteoman consejasqanmanta (2 Tim 4.9-22).

### *Cartapa qallariyninmanta*

<sup>1</sup> Ancha khuyasqay wawqéy Timoteo, noqa Pablón Jesucristopa apostolnin kaspay kay cartata qanman escribimushayki. Noqaqa Diospa munasqanman hinan akllasqa karani, Señor Jesucristopa apostolnin kanaypaq, saynapi paypa wiñay kawsay prometesqanmanta runakunaman willanaypaq, saynapi paypi creespanku, chay wiñay kawsayta chashkinankupaq.

<sup>2</sup> Qanqa waway hinan kanki. Chaymi noqaqa qanta saludaykamuyki tukuy khuyakuywan. Noqaqa tukuy sonqoywanmi Diosmanta, hinallataq Señorninchis Jesucristomantapas mañakushani, khuyakuypi hinallataq hawkayaypipas kawsachisunaykipaq, saynallataq tukuy imapipas yanapasunaykipaq ima.

### *Apóstol Pablo graciasta Diosman qosqanmanta*

<sup>3</sup> Noqaqa tuta p'unchaw mañakuspaymi, qanmanta yuyarispay, Diosman graciasta qoni. Hinaspapas noqaqa ñawpaq abueloykuna hinan, ch'uya sonqoywan Diosta servikushani.

<sup>4</sup> Noqaqa sapa kutinmi yuyarini qanpa kasqaykimanta ripuqtiy, waqaspa llakisqallaña qepakusqaykita. Chaymi noqaqa qanwan tupayuyta munani, ancha kusionay kanaypaq.

<sup>5</sup> Saynallataqmi noqaqa allintapuni yuyashani, Diospi cheqaqtapuni iñisqaykita. Saynallataqmi noqaqa yuyashani abuelayki Loidapas, hinallataq mamitayki Eunicepas, qanpa ñawpaqniykitarraq tukuy sonqonkuwan Diospi iñisqankuta. Hinaspapas noqaqa allintan yachani, qanpas paykuna hina cheqaqtapuni Diospi iñisqaykita.

*Jesucristomanta ama p'enqakuspa willakunamanta*

<sup>6</sup> Noqan umaykiman makiyta churayuspa, Diosmanta mañakurani; hinaspan Dios atiyta qosuranki, payta allinta servinaykipaq. Saynaqa chay atiytayá ninata hina sonqoykipi sansarichispa, astawan kallpanchakuy, saynapi Diosta allinta servinaykipaq.

<sup>7</sup> Diosqa Santo Espirituntaqa qowaranchis manan cobarde kananchispaqchu, aswanqa atiyniyoq, munakuyniyoq, hinallataq allinta controlakuspa kawsananchispaqmi.

<sup>8</sup> Chayraykuyá qanqa Señorninchis Jesucristomanta ama p'enqakuspa, allinta willakuy. Saynallataqyá noqamantapas ama p'enqakuychu, Señorninchis Jesucristota servisqayrayku preso kashaqtiypas. Aswanyá qanpas listo kay, Señorninchis Jesucristomanta allin noticiata willakusqaykirayku ñak'arinaykipaq. Hinaspapas Diosmi qantaqa kallpanchasunki, tukuy ñak'ariykunata soportanaykipaq.

<sup>9</sup> Diosmi noqanchistaqa salvawaranchis. Hinaspan waqyawaranchis, huchamanta karunchakuspa, paypa munasqanman hina kawsananchispaq. Ichaqa manan ni

imatapas noqanchisqa ruwaranchishchu, paypa wawankuna kananchispaqqa. Aswanqa Dios kikinpunin manaraq kay pachata unanchashaspan, munakuwaranchis. Chaymi piensaran Señor Jesucristota kay pachaman mandamuspa, salvawananchispaq.

<sup>10</sup> Kunanmi Diosqa ña rikuchiwanhishña munakuyninta, Salvawaqninchis Señor Jesucristota mandamusqanwan. Paymi wañusqanmanta kawsarimuspa wañuytapas venceran, saynapi pipas paypa allin yachachisqanpi creeqkunaqa, wiña-wiñay kawsayniyoq kanankupaq.

<sup>11</sup> Diosmi noqataqa akllawaran, apostolnin kanaypaq. Hinaspan encargawaran Señorinchis Jesucristomanta allin willakuykunata {huk law nación llaqtakunapi} willamunaypaq, hinallataq yachachimunaypaq ima.

<sup>12</sup> Chayraykun noqaga kunan ñak'arishani. Ichaga manan noqaga chay ñak'arisqaykunawanqa p'engakunichu. Aswanmi noqaga yachakuni Señor Jesucristopi cheqaqtapuni creesqayta. Hinaspapas noqaga seguron kashani Señor Jesucristo atiyinwan yanapawanamanta, saynapi asta kutimunan p'unchawkama, paypi allinta creenaypaq.

<sup>13</sup> Qanqa chay cheqaq yachachisqaykunatayá allinta kasukuy. Hinaspa ñiyiniykiqi qaga hina sayaspayki, runakunata khuyakuspa kawsay, Jesucristowan huk sonqolla kasqaykirayku.

<sup>14</sup> (Qanqa amayá permitinkichu Jesucristopa contranpi yachachiq runakuna, creyentekunata engañanankutaqa). Aswanqa Diosmi qanman encargasuranki, noqanchispi tiyaq Santo

Espiritupa yanapayninwan, Jesucristomanta allin willakuykunamanta runakunaman allinta yachachimunaykipaq.

<sup>15</sup> Timoteo, qanqa ñan yachankiña, llapallan creyentekuna Asia provincia lawpi sapallaytaña saqeruwashankuta. Paykuna ukhumantan kanku Figelowan hinallataq Hermogenespiwan ima.

<sup>16</sup> Wawqenches Onesiforoqa carcelpi sapallay kashaqtiymi, watukamuwaqniy hamuran. Hinaspapas payqa preso kasqaymantapas manan p'enqakuranchu. Aswanmi payqa kallpanchawaran. Chaymi noqaqa Diosmanta mañakushani, Onesiforota, hinallataq familiantawan yanapananpaq.

<sup>17</sup> Chay wawqenches Onesiforoqa Roma llaqtaman chayaramuspanmi, asta tariwanankama mashkawaran.

<sup>18</sup> Chaykunata ruwasqanraykuyá, Señorinchis Jesucristoqa payta anchata khuyapayaykuchun, juicio p'unchaw chayamuqtin. Yachasqaykiman hinan, Onesiforoqa anchata yanapawaranchis Éfeso llaqtapi kashaqtinchis.

## 2

### *Jesucristopa soldadonkuna kananchismanta*

<sup>1</sup> Wawáy Timoteo, Jesucristoqa anchatapunin munakusunki. Chayraykuyá paypa yanapayninwan allinta ñispa, kallpanchakuy.

<sup>2</sup> Timoteo, ashka runakunapa ñawpaqinpi yachachisqaytan qanqa uyariranki. Chaymi kunan munani, qanñataq Jesucristopi cheqaqta creeq wawqenchiskunaman chay

yachachisqaykunata yachachinaykita, saynapi paykunapas hukkunaman yachachinankupaq.

<sup>3</sup> Qanqa Jesucristopa allin soldadon hinayá, listo kay, wakin creyentekuna hina ñak'arinaykipaq.

<sup>4</sup> Manan pi soldadapas cuartelpi servishaspaqa, callekunapiqa llank'apakunmanchu. Aswanmi jefenta kasukuspa agradonpaq imatapas ruwan.

<sup>5</sup> Saynallataqmi carrerapi correppas, manan ni ima premiotapas gananmanchu, sichus reglamentopa nisqanman hina mana correspaqa.

<sup>6</sup> Saynallataqmi chakrapi allinta llank'aqpas, payraqmi primertaqa chakraq rurusqanta cosechan.

<sup>7</sup> Timoteo, qanqa kay nisqaykunapiyá allinta piensariy. Saynapiñ Señorninchis Jesucristoqa yanapasunki, llapallan nisqaykunata allinta entiendenaykipaq.

<sup>8</sup> Timoteo, qanqa Señorninchis Jesucristomantayá ama qonqaspayki yuyariy. Payqa ñawpaq rey Davidpa mirayninmantan karan. Hinaspapas payqa wañuspanmi, kawsarimuran. Chay allin willakuytan noqaqa runakunaman yachachishani.

<sup>9</sup> Chay allin willakuyta yachachisqayraykun noqaqa nishuta ñak'arispay, kay carcelpi preso kashani, cadenakunawan watasqa, huk criminal runapas kashayman hina. Ichaqa carcelpiña kashaqtiypas, Diosmanta allin willakuykunaqa manan cadenakunawan watasqachu kashan.

<sup>10</sup> Chayraykun noqaqa soportani tukuy ima ñak'ariytapas, saynapi Diospa akllasqan runakuna Jesucristopi iñispa, salvasqa kaspanku, wiñay kawsayta chashkinankupaq.

11 Kay nisqaykunaqa cheqaqpunin:

Sichus Jesucristopi creespa wañusunchis chayqa, paywan kushkan kawsasunchis.

12 Sichus ima ñak'ariy sasachakuykuna hamuwaqtinchis soportasunchis chayqa, paywan kushkan gobiernasunchis.

Sichus ninchisman: “Noqaqa manan Jesucristotaqa reqsinichu”, hinaqtinqa, Jesucristopas nillawasunchistaqmi: “Manan reqsiykichishchu”, nispa.

13 Sichus noqanchis iñiyninchispi ishkaayasunchis chayqa, payqa liston kashan khuya-payawaspanchis perdonawananchispaq. Saynataqa ruwanqa, khuyapayakuq Dios kasqanraykun. Chaymi payqa tukuy ima prometesqantaqa cumplinqapuni.

*Diospa aprobasqan obrero kananchismanta*

14 Timoteo, qanqa Jesucristopi creeqkunatayá yuyarichiy, kay yachachikuykunata ama qonqanankupaq. Qanqa Diostayá testigota hina churakuspa, creyentekunata kamachiy, paykunapura ama yanqa discutinakunankupaq. Chay discutinakuyqa manan imapaqpas valenchu; aswanmi uyariqkunata ishkaayachin.

15 Chayraykuyá Timoteo, qanqa kallpanchakuspa, Señorninchis Jesucristomanta cheqaq kaqta mana imatapas cambiaspa, allinta yachachiy. Saynata yachachispaykiqa manan ni imamantapas p'enqakunkichu. Aswanmi Diospa aprobasqan obrero kaspayki, allin chashkisqa kanki.



16 Timoteo, Diospi mana creeq runakunapa yanqa mana valeq rimasqankutaqa amayá uyariychu. Aswanyá sayna rimaq runakunamantaqa karunchakuy. Sayna mana allinkunata rimaq runakunaqa, aswan-aswantaraqmi Diosmanta karunchakunku.

17 Hinaspapas chay runakunapa mana allinkuna yachachisqankuqa, huk sarna onqoy hinan contagiakun. Hinaspan Diospi ñiyinchista malogran. Saynata yachachispa rimaq runakunamantan kashanku Himeneowan hinallataq Filetowan ima.

18 Paykunan cheqaq yachachikuymanta karuncharukuspanku, khaynata yachachishanku: “Wañusqakunaqa ñan kawsariranpunkuña”, nispanku. Saynata rimaspankun paykunaqa Jesucristopi creeqkunata pantachishanku. (Ichaqa chay rimasqankuqa manan saynachu).

19 Diospa yachachivasqanchismi ichaqa wasipa allin cimienton hina, enteron kawsayninchista allinta sostienen. Chaypin khayna escribisqa kashan: “Diosqa yachanmi mayqen runakunas paypa kasqanta”, nispa. Chaymantapas Diosqa nillantaqmi: “Noqata llapallan adorawaq runakunaqa, amayá ima huchatapas ruwachunkuchu”, nispa. Chay yachachikuypin noqanchisqa confiananchis.

20 Qapaq runapa hatun wasinpiqa manan llapallan cosaskunachu qorimanta otaq qolqemanta. Wakin cosasninkunaqa k'aspimantan, wakintaqmi barromanta. Chay cosaskunataqa wakintan kamachinku imapas fiesta kallaqtin. Wakintataqmi kamachinku sapa

p'unchaw.

<sup>21</sup> Saynallataqmi noqanchispas chay cosaskunaman rikch'akuq hina kanchis. Sichus millay ruwaykunamantapas, hinallataq tukuy mana allin yachachikuykunamantapas karunchakusunchis chayqa, chay qorimanta otaq qolqemanta cosaskuna hinan ch'uya sonqoyoq kasunchis. Saynaqa chay allin cosaskuna hinayá, Diospa kamachinta ruwanapaq listolla kasunchis.

<sup>22</sup> Timoteo, qanqa jovenraqmi kashanki. Saynaqa amayá sipaskunata munapayaspachu, nitaq jovenkunapa munapayanan viciokunawanchu vencechikuy, wakin jovenkuna hina. Aswanyá qanqa imatapas allin kaqkunata ruwaspa, chay huchakunamanta karunchakuy. Hinaspa iñiykiyki astawan wiñariy, runamasiykikunata astawan khuyakuy, hinallataq hawkalla kawsakuy, Diosta adoraq ch'uya sonqoyoq runakunawan kushka.

<sup>23</sup> Hinaspapas qanqa amayá metekuychu yanqa mana imapaq valeq discutinakuykunamanqa. Saynata discutinakuspa kawsaq runakunaqa anchata phiñachinakuspankun, maqanakuykunapi tukunku.

<sup>24</sup> Ichaqa Diosta serviq runakunaqa manan ch'aqwakunapichu purinanchis. Aswanmi noqanchisqa llapallan runakunawan allinpi kawsananchis. Hinaspan pacienciayoq kananchis. Hinallataq Diosmanta yachachinanchispaqpas listo kananchis.

<sup>25</sup> Noqanchispa contranchispi rimaq runakunataqa humildadwanyá yachachispa

corregisunchis. Saynapi sonqonkuta Dios tupayuqtiin, ichapas huchankumanta wanakuspanku, cheqaq kaqta yachankuman,

<sup>26</sup> saynapi cuentata qokuspanku, diablopa trampanmanta ishkapakunankupaq. Paykunaqa diablopa presochasqanmi kashanku. Chaymi diablopa munasqallanta imatapas ruwashanku.

### 3

*Qepa tiempokunaman runakuna millay genioyoq kanankumanta*

<sup>1</sup> Timoteo, kaykunatan qanqa yachanayki: manaraq juicio p'unchaw chayamushaqtiinmi, ancha sasachakuykuna kanqa.

<sup>2</sup> Runakunan kanqaku: paykunallapaq imapas kananta munaqkuna, qolqellata munaqkuna, alabakuspa paytukuqkuna, Diostapas hinallataq runamasinkutapas k'amiqkuna, tayta mamankuta mana kasukuqkuna, mal agradecidokuna, Diosta mana respetaqkuna,

<sup>3</sup> runamasinkuta mana khuyapayaqkuna, runamasinkuta mana perdonay munaqkuna, runamasinkuta mana imamanta calumniaqkuna, pay kikinkuta mana controlakuy atiqkuna, mana manchakuspa runamasinta maltrataqkuna, allin kaqkunata cheqnikuqkuna ima.

<sup>4</sup> Hinallataqmi chay p'unchawkunapiqa runakunaqa amigonkutapas traicionanqaku, imatapas ruwanqaku mana allinta piensarispanku, ima yachasqankuwanpas umanku oqarisqallañan kanqaku. Saynallataqmi Diosman kutirikunankumantaqa, tukuy munasqanku

viciokunallapi cuerponkuta kusichispa purinqaku.

<sup>5</sup> Chay runakunaqa yanqallan Diospi creeq tukuspanku, Diosta anchallataña respetaq tukunqaku. Ichaqa ruwayninkuwantaqmi Diosta mana kasukuq millay runakuna kasqankutaqa reqsichikunqaku. Sayna clase runakunawanqa ama juntakuychu.

<sup>6</sup> Chay runakunaqa wasikunaman haykuy costumbreyoq kaspankun, pisi yachayniyoq huchasapa warmikunata engañanku. Chay warmikunaqa tukuy mana allin piensaykunawanmi apachikunku, hinallataq tukuy mana allinkunallata ruwaytapas munanku.

<sup>7</sup> Paykunaqa astawanmi yachayta munashanku; ichaqa manataqmi cheqaq kaqtaqa entiendenkuchu.

<sup>8</sup> Imaynan ñawpaq tiempopi Janespas, hinallataq Jambrespas, malvado runakuna kaspanku, Moisespa contranpi karanku. Saynallataqmi chay warmikunata engañaq runakunapas Diospa cheqaq yachachikuyinpa contranpi kashanku. Chaymi paykunaqa qenlli piensayniyoq kasqankurayku, cheqaq kaqkunataqa mana yachayta munankuchu. Hinaspapas paykunaqa manan Diospiqa confiyta munankuchu.

<sup>9</sup> Ichaqa chay runakunaqa manan unaytachu saynata ruwaspaqa purinqaku. Aswanmi paykunaqa mana yachayniyoq roqro uma sonso kasqankuta llapanwan reqsichikunqaku, imaynan chay ñawpaq tiempopi Janespa, hinallataq Jambrespa layqakuna ruwasqankupas

rikusqa karan chay hinata.

*Timoteota Pablo yuyarichisqanmanta*

<sup>10</sup> Timoteo, qanqa allintapunin noqapa yachachisqaykunata yachanki, allinta comportakuspa kawsasqayta, allinta piensaspa imatapas ruwasqayta, hinallataq Diospi anchata confiasqaytapas. Hinaspapas qanqa yachallankitaqmi pacienciayoq kasqayta, khuyakuyniyoy kasqayta, hinallataq sapa p'unchaw kallpanchakuspay tukuy ima aguantasqaytapas.

<sup>11</sup> Qanqa yachallankitaqmi imaynatan Antioquia llaqtapi, Iconio llaqtapi, hinallataq Listra llaqtapipas wañuchiwanankupaq qatikachawasqankutapas. Saynata qatikachawaqtinkun noqaqa anchata ñak'arirani. Ichaqa chay wañuchiwanankumantan Señorninchis Jesucristoqa librawaran.

<sup>12</sup> Saynallataqmi pipas Señor Jesucristopa munasqanman hina kawsayta munaqqa, qatikachasqa kaspan ñak'arinqa.

<sup>13</sup> Ichaqa mana allin ruwaq, hinallataq engañaspa puriq runakunataqmi aswan más mana allinmanraq chayanqaku. Paykunan runamasinkuta engañanqaku; saynallataqmi paykunatapas engañallanqakutaq.

<sup>14</sup> Qanyá ichaqa Timoteo, yachasqaykikunata ama qonqaspa, qaqa hina allinta sayay. Hinaspapas qanqa yachankin chay yachasqaykikunaqa cheqaqpuni kasqanta, hinallataq pikunamantas chay allin yachachikuykunata chashkisqaykitapas.

<sup>15</sup> Hinaspapas qanqa warma kasqaykimantapachan Bibliapi yachachikuykunataqa yachanki. Chay yachachikuykunawanmi qanqa astawanraq yachayniyoq kashanki, saynapi Diosmanta allinta entiendespa, Jesucristopi iñisqaykirayku salvasqa kanaykipaq.

<sup>16</sup> Bibliapi llapallan escribisqa kaqkunaqa Diosmanta hamuq allin yachachikuykunana. Chaymi Diospa palabranqa ancha allinpuni kaykunata ruwanapaq: yachachinapaq, yanapanapaq, correginapaq, hinallataq allin kaq ruwaykunata yachachinapaq ima.

<sup>17</sup> Saynapi Diosta serviq runakunaqa allin preparasqa kaspanku, imatapas allin kaqkunata ruwanankupaq.

## 4

### *Diospa palabrantayá yachachinamanta*

<sup>1</sup> Señorninchis Jesucristoqa rey hinan kay pachamanqa kutimunqa, kawsaq runakunatapas, hinallataq wañusqa runakunatapas juzgananpaq. Chayraykun Diospa, hinallataq Señorninchis Jesucristopa ñawpaqninpi kamachiyki kaykunata ruwanaykipaq:

<sup>2</sup> Qanqa Diospa palabrantayá runakunaman willay, allin tiempopipas, hinallataq mana allin tiempopipas. Runamasiykikunata yá pacienciaawan allinta corregiy, kallpanchay, hinallataq mana allinkuna ruwasqankutapas rikuchiy.

<sup>3</sup> Ichaqa chayamunqan p'unchawkuna, Diospa palabranmanta cheqaq yachachikuykunata manaña uyariyta munanankupaq. Aswanmi

chay runakunaqa paykunapa munasqallankuta uyariyta munanqaku. Chaymi paykunaqa ashka falso yachachiqkunata mashkanqaku, munasqankuman hinalla yarinankupaq.

<sup>4</sup>Runakunaqa manan cheqaq kaq yachachikuytaqa uyariyta munanqakuchu. Aswanmi paykunaqa atentollaña uyariyta munanqaku yanqa falso cuentokunallata.

<sup>5</sup>Timoteo, qan ichaqa, tukuy imapipas allin yuyayniyoqpuni kay. Qanpa pacienciaykiqa amayá tukukuchunchu. Aswanyá ima ñak'ariykunapi tarikuspaiykipas, aguantaspaiyki Diosmanta allin willakuykunata runakunaman willay. Saynata kawsaspaiykiyá qanqa Diospa obranpi allinta llank'ay. Chaytan Diosqa qanman encargasuranki.

<sup>6</sup>Noqata wañuchiwanankupaqqa chikan p'unchawkunallañan faltashan. Wañuchiwaqtinkutaqmi noqqa huk wañuchisqa sacrificio ofrenda hina Diospaq kasaq.

<sup>7</sup>Noqqa tukuy sasachakuykunata diablo churawasqanta vencespaiymi, Diosta kasukuspa kawsarani. Chaymi kunaanqa, carrerapi ganaq hina, ña chayaruniña may chayanayman. Hinaspapas noqqa manan ni huk ratopas Diospi confiytaqa dejaranichu.

<sup>8</sup>Noqqa yachanin, Jesucristoqa ancha allin juez kasqanta. Chaymi payqa kutimuspa, allin kawsasqaymanta premioyta huk coronata hina qowanqa. Ichaqa chay clase premioyta manan noqallamanchu qowanqa. Aswanqa Señorninchis Jesucristopa kutimunan p'unchawta ancha kusikuywan suyakuq runakunamanwanmi chay

premiotaqa qonqa.

*Timoteoman apóstol Pablo consejosqanmanta*

<sup>9</sup> Timoteo, qanqa prontollayá modos posiblesta ruwaspayki hamuy watukuwaqniy.

<sup>10</sup> Demasqa kay pachapi tukuy kaqkunata munapayspan, noqata saqerpariwan. Hinaspan Tesalónica llaqtaman pasatakamuran. Wawqenchis Crescentetaqmi Galacia provincia lawman riran. Titoñataqmi Dalmacia lawman riran.

<sup>11</sup> Noqawan kushkaqa wawqenchis Lucasllan kashan. Saynaqa wawqenchis Marcostayá mashkaspá púsarikamuy. Payqa allintan Diospa obranpi llank'aspa yanapawanqa.

<sup>12</sup> Wawqenchis Tiquicotán mandaruni Éfeso llaqtaman.

<sup>13</sup> Timoteo, hamuspaykiqa capoten sacoyta aparikamuwanki. Chaytaqa Troas llaqtapin saqeramurani, wawqenchis Carpopa wasinpi. Hinaspapas aparikamullankitaqyá libroykunatapas. Amayá qonqamunkichu qaramanta pergaminoykunatapas.

<sup>14</sup> Herrero kaq Alejandroqa noqapa contraypin mana allinkunata ruwaspa, anchata ñak'arichiwaran. Chay ruwasqanman hinayá Señorinchis Jesucristo castigachun.

<sup>15</sup> Timoteo, paymantayá qanpas allinta cuidakuy. Payqa Diosmanta willakusqanchispa nishu contranpin kashan.

<sup>16</sup> Roma nacionpi autoridadkunapa ñawpaqninpi defiendekunaypaq primera vezta presentakuqtiyqa, manan ni pipas yanapawaranchu. Aswanmi Jesucristopi



creeqkunaqa llapallanku saqerpawaranku. Chay saqewaqqunapaqmi mañakushani, paykunata Dios ama castigananpaq.

<sup>17</sup> Ichaqa sapallay sayna kashaqtiymi, Señorninchis Jesucristo yanapawaran. Hinaspan Diosmanta allin willakuykunata huk law nacionniyoq runakunaman willamunaypaq kallpanchawaran. Saynata ruwaspanmi, Diosqa wañunaymanta orqowaran, yarqasqa leonpa siminmantapas orqowashanman hinata.

<sup>18</sup> Diosmi noqataqa runakunapa hinallataq diablopa tukuy mana allin ruwayninkunamanta librawanqa. Hinaspan waqaychawanqa, hanaq pacha reinonpi kanaypaq. Chayraykuyá Diosqa alabasqa wiña-wiñaypaq kachun. Amén.

### *Cartapa tukukuyninmanta*

<sup>19</sup> Timoteo, saludaykapuwayá noqapa parteymanta pananchis Priscilata, qosan Aquilata, hinallataq wawqenichis Onesiforopa llapallan familiarawan ima.

<sup>20</sup> Wawqenichis Erastoqa Corinto llaqtapin qeparakamuran. Wawqenichis Trofimotan ichaqa saqemurani onqosqata Mileto llaqtapi.

<sup>21</sup> Timoteo, modos posiblesta ruwaspayá, qanqa amaraq paray tiempo chayaramushaqtin hamunki.

Saludotan apachimusunkiku wawqenichis Eubulo, Pudente, Lino, pananchis Claudia, hinallataq Jesucristopi creeq llapallan wawqe pananchiskunapas.

<sup>22</sup> Saynaqa Señorninchis Jesucristoyá qanwan kachun; hinallataq Diospa khuyakuyninpas qankunawan wiña-wiñaypaq kachun. Amén.

**Mosoq Testamento**  
**New Testament in Quechua, Eastern Apurímac**  
**(PE:qve:Quechua, Eastern Apurímac)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Eastern Apurímac

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Eastern Apurímac [qve], Peru

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Eastern Apurímac

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

6f014d23-5769-5b13-a966-db00dc673469